



Бланк запроса программы Демократического ваучера Democracy Voucher Program Application

Город Сиэтл - Seattle Ethics and Elections Commission
City of Seattle – Seattle Ethics and Elections Commission

Пожалуйста, заполните данный бланк, чтобы вас включили в программу Демократического ваучера, если вы не являетесь зарегистрированным избирателем.

Please complete this application to enroll in the Democracy Voucher Program if you are not a registered voter.

Право на получение Eligibility

Вы должны отметить ВСЕ разделы, чтобы иметь право на получение Демократических ваучеров:

You must check ALL boxes to be eligible to receive Democracy Vouchers:

- Мне как минимум 18 лет
I am at least 18 years old
- Я являюсь жителем города Сиэтл и был им как минимум последние 30 дней
I am a Seattle resident and have been for at least 30 days
- Я подтверждаю, что являюсь ЛИБО гражданином США, лицом американской национальности или имеют статус законного постоянного жителя (владелец “грин-карты”).
I am EITHER a U.S. citizen, a U.S. national, or a lawful permanent resident (“green card holder”)

Если вы не можете отметить все разделы, НЕ ПОДАВАЙТЕ ЗАЯВКУ на эту программу.

If you cannot check ALL boxes, DO NOT APPLY for this program.

Контактная информация Contact Information

Имя (печатными буквами)
(First Name (Please Print))

Второе имя
(Middle Initial)

Фамилия
(Last Name)

Дата рождения (месяц/день/год) (Date of Birth [Month/Day/Year]): _____

Телефон (Phone Number): _____

Электронная почта (E-mail): _____

Адрес проживания (Residential Address):

Адрес с указанием улицы и номера дома
(Street Address)

Номер корпуса
(Unit Number)

Город
(City)

Штат
(State)

Почтовый индекс
(Zip Code)

Почтовый адрес (не заполняйте, если совпадает с адресом проживания) (Mailing Address [Leave blank if Residential Address and Mailing Address are the same])

Адрес с указанием улицы и номера дома
(Street Address)

Номер корпуса
(Unit Number)

Город
(City)

Штат
(State)

Почтовый индекс
(Zip Code)

Удостоверение личности Proof of Identity

Не предоставляйте оригиналы документов. Предоставляйте копии только действующих документов.
Помните! В отношении всех предоставленных документов применяется Закон штата Вашингтон о документах публичного характера. Если член общества запросит какие-либо документы, предоставленные с данной заявкой, город будет должен предоставить их, полностью или частично.

Do not submit original documents. Submit copies of valid documents only.
Please note: All documents submitted are subject to the Washington State Public Records Act. If a member of the public requests any of the documents submitted with this application, the City will be required to release them, in whole or in part.

Выберите один из вариантов, указанных ниже, для предоставления удостоверения личности и подтверждения регистрации по указанному адресу в Сиэтле.

Choose one option below to provide proof of your identity and residency in Seattle.

Вариант 1: Предоставьте одну копию Option 1: Provide one copy	Вариант 2: Предоставьте одну копию из КАЖДОГО раздела Option 2: Provide one copy from EACH section
<ul style="list-style-type: none">Водительские права шт. Вашингтон (Washington State Driver's License) <p>ИЛИ (OR)</p> <ul style="list-style-type: none">Удостоверение личности шт. Вашингтон (Washington State Identification card)	<p>Раздел 1: Удостоверение личности: (Section 1: Proof of Identity):</p> <ul style="list-style-type: none">Любое действующее федеральное удостоверение личности, удостоверение выданное штатом или местным государственным органом США с фотографией, или (Any current federal, state, or local U.S. government-issued photo identification, or)Карточка законного постоянного жителя или "грин-карта" (A current U.S. Permanent Resident Card or U.S. "green card")
	<p>Раздел 2: Доказательство проживания в г. Сиэтл: (Section 2: Proof of Seattle Residency):</p> <ul style="list-style-type: none">Копия почты или счёта, высланные на ваше имя и адрес в г. Сиэтл или (A copy of a current piece of mail or bill with your name and your Seattle address, or)Копия текущего договора аренды на ваше имя и адрес в г. Сиэтл. (A copy of a current rental agreement with your name and your Seattle address.) <p>Не имеете ни того ни другого? Свяжитесь с офисом Seattle Ethics and Elections. (Do not have either? Contact the Seattle Ethics and Elections Office.)</p>

Предпочтения относительно Ваучера Voucher Preferences

Как бы вы хотели получить ваши ваучеры?
(How would you like to receive your vouchers?)

По почте
(Mail)


Онлайн
(Online)


Выберите предпочтительный язык:
(Please select your preferred language:)

Амхарский (Amharic)
 Камбоджийский
(Cambodian)

Китайский
(традиционный)
(Chinese [Traditional])

Китайский
(упрощённый)
(Chinese [Simplified])
 Английский (English)
 Корейский (Korean)

 По запросу Seattle Ethics and Elections обязуется создать надлежащие условия для лиц с ограниченными возможностями, чтобы обеспечить доступ к программам. Если вы хотите запросить определённые условия или материалы на других языках, пожалуйста, позвоните по номеру (206) 727-8855.

 Upon request, Seattle Ethics and Elections will provide reasonable accommodations for individuals with disabilities to help ensure access to programs. If you would like to request an accommodation, or for materials in other languages, please call (206) 727-8855.

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Лаосский (Laotian) | <input type="checkbox"/> Испанский (Spanish) | <input type="checkbox"/> Украинский (Ukrainian) |
| <input type="checkbox"/> Оромо (Oromo) | <input type="checkbox"/> Тагальский (Tagalog) | <input type="checkbox"/> Вьетнамский |
| <input type="checkbox"/> Русский (Russian) | <input type="checkbox"/> Тайский (Thai) | (Vietnamese) |
| <input type="checkbox"/> Сомалийский (Somali) | <input type="checkbox"/> Тигринья (Tigrinya) | |

Подтверждение Attestation

Я подтверждаю, что я являюсь жителем г. Сиэтл и был им как минимум 30 дней, мне как минимум 18 лет, И я либо являюсь гражданином США, лицом американской национальности или имею статус законного постоянного жителя (владелец “грин-карты”).
I attest that I am a Seattle resident and have been for at least 30 days, I am at least 18 years of age, AND I am either a U.S. citizen, a U.S. national, or a lawful permanent resident (“green card holder”).

Я подтверждаю, что на информацию и документы, предоставленные в Seattle Ethics and Elections Commission, являющиеся частью этого заявления, распространяется действие Закона штата Вашингтон о документах публичного характера, и они могут подлежать раскрытию по просьбе третьей стороны.
I acknowledge that the information and documents provided to the Seattle Ethics and Elections Commission as part of this application are subject to the Washington State Public Records Act and may be subject to disclosure if requested by a third party.

Подпись (обязательна): (Signature [required]):

X _____ Дата (Date): _____

Как вернуть ваш бланк заявки Return Application


Отправьте его по почте: (Send by mail):	По эл. почте в виде приложения: (E-mail as an attachment):	Доставьте лично: (Deliver in person):
<p>Democracy Voucher Program PO Box 35196 Seattle, WA 98124-5196</p>	<p>democracyvoucher@seattle.gov</p> <p>По факсу (Fax): (206) 684-8590</p>	<p>Seattle Ethics and Elections Commission 700 5th Ave, Suite 4010 Seattle, WA 98104 Понедельник-пятница: 08:00 – 17:00 (Monday-Friday: 8:00 a.m. – 5:00 p.m.)</p>


Вопросы? Questions?

По телефону (Call): (206) 727-8855 (доступна языковая поддержка) (language assistance available)

Электронная почта (E-mail): democracyvoucher@seattle.gov

Посетите (Visit): seattle.gov/democracyvoucher

 По запросу Seattle Ethics and Elections обязуется создать надлежащие условия для лиц с ограниченными возможностями, чтобы обеспечить доступ к программам. Если вы хотите запросить определённые условия или материалы на других языках, пожалуйста, позвоните по номеру (206) 727-8855.

 Upon request, Seattle Ethics and Elections will provide reasonable accommodations for individuals with disabilities to help ensure access to programs. If you would like to request an accommodation, or for materials in other languages, please call (206) 727-8855.